

---

LUIGI-ALBERTO SANCHI, *Les étymologies grecques de  
Guillaume Budé*

Gianmario Cattaneo

---



**Edizione digitale**

URL: <https://journals.openedition.org/studifrancesi/51064>

DOI: 10.4000/studifrancesi.51064

ISSN: 2421-5856

**Editore**

Rosenberg & Sellier

**Edizione cartacea**

Data di pubblicazione: 1 décembre 2022

Paginazione: 683

ISSN: 0039-2944

**Notizia bibliografica digitale**

Gianmario Cattaneo, «LUIGI-ALBERTO SANCHI, *Les étymologies grecques de Guillaume Budé*», *Studi Francesi* [Online], 198 (LXVI | III) | 2022, online dal 01 décembre 2022, consultato il 04 février 2023. URL: <http://journals.openedition.org/studifrancesi/51064>; DOI: <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.51064>

---

Questo documento è stato generato automaticamente il 4 février 2023.



Creative Commons - Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale - CC BY-NC-ND 4.0

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

---

# LUIGI-ALBERTO SANCHI, *Les étymologies grecques de Guillaume Budé*

Gianmario Cattaneo

---

## NOTIZIA

LUIGI-ALBERTO SANCHI, *Les étymologies grecques de Guillaume Budé*, "Pallas" 116 (2021), pp. 161-170.

- 1 La sezione monografica *La fabrication de l'Antiquité par les Anciens* ospita un saggio di Luigi-Alberto Sanchi dedicato alle etimologie greche di Guillaume Budé. Il breve paragrafo introduttivo riguarda gli interessi lessicografici di Budé e i suoi modelli. L'autore del contributo passa poi a trattare delle etimologie greche delle parole francesi all'interno delle *Annotationes in Pandectas* e dei *Commentarii linguae Graecae*. Le parole analizzate da Budé sono *arrêt*, *chopine*, *pinte*, *syndic*, *caler*, *couper*, *entamer*, *galoper/galop*, *lécher*, *chier*, *laper*, *indiquer/indicateur*, *bourbier*, *pantoufle*, *hocheton*, *pas*. Budé si sofferma inoltre sugli antecedenti greci dei dittonghi *ou/oy* e *au/ay* e del «passé simple». Sanchi mostra come il tentativo di Budé di ricondurre una serie di parole francesi ad una (para)etimologia greca risponda ad una sua precisa esigenza culturale: in molte sue opere, infatti, Budé cerca di instaurare un'affinità intellettuale tra i francesi suoi contemporanei e gli antichi Greci e di valorizzare la cultura francese contro coloro che sostenevano l'esclusiva preminenza degli umanisti italiani all'interno della Repubblica delle lettere: «scientifiquement inopérantes, ces études sur les étymologies grecques du français ... cachent surtout un enjeu que l'on pourrait définir de prestige culturel» (p. 169).